

Protokoll 14. Generalversammlung Samstag 10. Februar 2018 um 9.00 Uhr im Gemeindesaal von Villaz-St.-Pierre

Vorsitz: Christian Clément

Vorstand: Hervé Bourrier, Hubert Carrel, Jocelyne Crausaz, Manuela Dorthe, François

Menétrey, Dominique Rossier, Michel Rossier (Kassier) und René Wirz

Delegierte: es sind 122 anwesende Delegationen

Entschuldigte: gemäss Liste Anhang 1

Protokoll : Carole Clément Deutsche Übersetzung : Marguerite Chappuis

1. Begrüssung und Genehmigung des Protokolls der Versammlung vom 11. Februar 2017

Der Präsident begrüsst herzlich die Versammlung insbesondere Herrn Jean-Pierre Siggen, Staatsrat, Herrn Jacques Wicht, Gemeindepräsident von Villaz-St.-Pierre, Herrn Steeve Helbling der FKB, der die Kontaktperson für das Sponsoring ist, und Frau Elisabeth Haas, Journalistin bei *La Liberté*. Danach dankt er dem gemischten Chor von Villaz-St.-Pierre, der den Saal vorbereitet hat und vor der Pause singen wird. Er ernennt 2 Stimmenzähler: Frau Marie-José Ramuz und Herrn François Bovay.

Das Wort wird zuerst Herrn Jacques Wicht, dem Gemeindepräsidenten von Villaz-St.-Pierre, erteilt, der seine Gemeinde vorstellt.

Wie in den vergangenen Jahren wurde das Protokoll auf der Internetseite zur Verfügung gestellt. An der GV wird es nicht vorgelesen. Zum Protokoll der Versammlung 2017 gibt es keine Bemerkungen, so wird es mit Dank an die Verfasserin Carole Clément und die Übersetzerin Marguerite Chappuis von St. Silvester durch Applaus der Versammlung genehmigt.

An Stelle einer Schweigeminute zu Ehren der in der Sängerfamilie Verstorbenen, erhebt sich die Versammlung und singt unter der Leitung von Jocelyne Causaz « Nouthra Dona di Mâortzè ».

Das Wort wird Herrn Staatsrat Jean-Pierre Siggen erteilt, der die Grüsse vom ganzen Staatsrat bringt und den Präsidenten für die ganze Arbeit, die er während vielen Jahren für die FCV geleistet hat, danken möchte. Dank dem Engagement des Präsidenten und des Vorstandes der FCV leistet diese ihren Beitrag zum freiburgischen kulturellen Leben vorbildlich.

Da zur Tagesordnung keine Bemerkung gemacht werden, wird die Versammlung offiziell eröffnet.

2. Tätigkeitsbericht 2017.

Der Präsident erklärt, dass 2017 ein fast ruhiges Jahr war, d.h. ohne *Tutticanti*! Hingegen beschäftigten gewisse brennende und ziemlich dringende Themen, wie die musikalische Ausbildung, den Vorstand.

Eines der grossen Dossiers war die Kommunikation, mit einer neuen Internetseite, der Partnerschaft mit der FKB und *Tutticanti* 2021.

FCV: Protokoll der GV vom Samstag 10. Februar 2018

Der Präsident übergibt Dominique Rossier Co-Präsident der Musikkommission das Wort. Dieser legt die Arbeit der Kommission dar.

Dominique erklärt, die Musikkommission habe sich dem Studium des Musikunterrichts bei der PHS gewidmet und einen Rapport verfasst, der Folgendes vorschlägt:

- (Wieder)Aufbau eines Chors der PHS
- Erhöhung der Stundendotation für die musikalische Ausbildung
- Stärkung der pädagogischen Mitarbeiterfunktion für die Musik
- Neue Mittel für den Musikunterricht
- Rekrutierung eines zweiten pädagogischen Mitarbeiters für die Musik, da es in der PHS aktuell nur einen einzigen für 3000 Lehrer gibt.

Charles Lambrigger fragt sich, ob es nicht möglich wäre, den Musikunterricht in der Primarschule zu professionalisieren.

Dominique Rossier antwortet, dies sei der Fall im Kanton Genf.

Der Präsident dankt ihm für diesen Bericht der MuKo.

Dann ruft er in Erinnerung, dass bei der letzten Versammlung beschlossen wurde, die Kommunikation und die Internetseite zu verbessern. Als erstes ist nun das Problem des Logos erschienen. Der Vorstand hat sich ein neues, starkes, leicht identifizierbares Logo, das uns alle vertritt, gewünscht: C wie Chöre und Chœur. Mit der Zeit wird man das Markenzeichen so leicht erkennen, dass der Zusatz Fédération Fribourgeoise des Chorales / Freiburger Chorvereinigung überflüssig wird.

Die Internetseite wurde neu gestaltet und lässt jetzt den Zugang sowohl auf Smartphones als auch auf PC zu. Es bestehen noch einige Jugend*bugs* (Programmfehler) aber die neue Plattform wird neue, zusäztliche Funktionalitäten ermöglichen. Diesbezüglich regt der Präsident jeden an, Konzerte und andere Ereignisse seines Chors hinzuzufügen.

Was *Crescendo* anbelangt : die Zeitschrift wird weiter jedem Mitgliedchor 3 Mal jährlich gesendet ; hinsichtlich eurer Konzertinserate, aufgepasst auf die Erscheinungsfrist ! Und vor allem : vergesst es nicht, sie euren Sängern weiter zu geben !

Die Partnerschaft mit der FKB wurde wieder verhandelt : die Bank zahlt jährlich CHF 60'000.-. Ab 2018 erhöht sie ihre Unterstützung auf jährlich CHF 70'000.- und dies für 3 Jahre. Kleine Erinnerung für die Gesuche von 2019 : diese sollen bis zum 10. November der FCV zukommen. Der Präsident dankt der FKB, vertreten durch den hier anwesenden Herrn Helbling, für die finanzielle Unterstützung (Die Versammlung applaudiert).

Zum Schluss findet *Tutticanti* 2021 in schon 3 Jahren statt, die ersten Diskussionen haben angefangen, aber zuerst muss die Organisation starten. Für mehr Informationen, siehe unter Punkt 8.

Der Vorstand soll erneuert werden. Es ist gar nicht so einfach, Personen zu finden, die bereit sind, sich zu engagieren und die noch ein wenig Zeit zur Verfügung haben. Für mehr Informationen, siehe unter Punkt 7.

Die AFCEJ und der CVDF haben für Kinder und Jugendliche Lager organisiert, die die FCV finanziell unterstützen konnte.

Schliesslich hat die FCV akzeptiert, die Hymne des Grossrates zu finanzieren. Diese Hymne wurde von Philippe Savoy vorgeschlagen und von Gonzage Monney komponiert.

Kurz gesagt hat es während dieses Jahres an Beschäftigungen nicht gefehlt. Der Präsident möchte allen seinen Kollegen des Vorstandes, der Musikkomission, der Internetgruppe und der Übersetzungsunterstützung danken. Die Versammlung gibt all diesen Ehrenamtlichen einen herzlichen Beifall.

3. Aktivitäten der Mitgliedverbände

Da die FCV eine grosse Familie ist, wird das Wort jeder Vereinigung gegeben, um die Tätigkeiten jeder einzelnen kennen lernen zu lassen.

<u>AFCEJ</u>: Jocelyne Crausaz erklärt, dass Ihre Vereinigung, die aktuell 38 Chöre zählt, auf drei Ebenen gearbeitet hat:

1° die Beihilfe zur Ausbildung

2° der Gesangwettbewerb vom 1. Mai : dieses Jahr zirka 400 Teilnehmer mit Endrunde im Konservatorium. Es wird ein erfreulicher Zuwachs der Teilnehmerzahl festgestellt.

3° die Lager: Das Lager der AFCEJ, während den Oktoberferien, hat sich in Jaun mit 75 Kindern aus 18 verschiedenen Chören abgewickelt. Das Schlusskonzert fand im Cantorama statt. Auch das Lager der Jugendlichen konnte zum ersten Mal organisiert werden, da 23 junge Leute zwischen 15 und 25 Jahren sich eingeschrieben hatten.

Nächstes Jahr zeigt sich die AFCEJ mit dem Vorschlag eines « Tages für Chorleiter » innovativ.

Zuletzt erinnert Roselyne an die Initiative « Jugend & Musik », von der man profitieren soll, sonst wird dieses Angebot gestrichen.

CVDF: Manuela Dorthe fasst zusammen: Ihr Verband zählt immer noch 18 Chöre, bestehend aus 625 Sängern, d. h. 28 Sänger weniger als im 2016.

Es besteht ein neuer Vorstand mit neuer Co-Präsidentschaft und neuer Sekretärin. In der Musikkomission gibt es einen neuen Eintritt : David Augustin Sansonnens.

Das Fest des CVDF fand am 20. und 21. Mai in Wünnewil statt und zwar mit Vorführungen vor Publikum und Jury für 16 Cäcilienchöre und 2 Kinderchöre.

Ein « Singplausch », mit 6 Kinderchören wurde für das Fest organisiert.

Zuletzt informiert Manuela, dass der CVDF eine Reise nach Rom vom 17. bis 21. Oktober 2018 vorgesehen hat.

GAC: Hubert Carrel erinnert daran, dass der GAC 13 Vereinigungen umfasst, d. h. 115 Chöre und mehr als 3'000 Sänger/innen. Eher stabil ist die Belegschaft der Chöre, doch manchmal die der « Anhänger » kleiner als diejenige der Sänger. Folglich kann diese Situation für die Chöre entmutigend sein. Der GAC muss sich weiter bemühen, die Belegschaften zu erhöhen, Lösungen zu finden, um das Vergnügen am Singen anderen schmackhaft zu machen. Für die Chorleiter, die sich verbessern möchten, wird diskutiert, einen Coachingdienst einzurichten, sei es, ein solcher Dienst werde vom Chor oder von der Pfarrei gewünscht.

Was Gesang und Musik der Liturgie, sowie die Beziehungen zwischen den Chören und den Gruppen der Liturgie/dem Klerus anbelangt, wird vorgeschlagen, eine paritätische Arbeitsgruppe zu ernennen, die das Vorgehen des ganzen Projekts bestimmen, um einen klaren Standpunkt Herrn Bischofs bitten und die Basis des liturgischen Gesangs vorsehen soll.

Zuletzt erinnert Hubert Carrel, dass 2018 vier Cäcilienfeste stattfinden werden.

<u>VUC</u>: René Wirz, Stellverteter von Emmanuel Broillet (entschuldigt), erinnert, dass die VUC 44 Chöre zählt, sprich ungefähr 1200 Sänger.

Die VUC hat den Freiburger Chorwettbewerb vom 24. bis zum 27. Mai 2017 für 25 teilnehmende Chöre organisiert und *folie chantante* in Bluefactory (in den ehemaligen Lokalen der Kardinalbrauerei) am 15. Oktober 2017. Das gewählte Lied « Rencontres » soll gewisse Personen abgehalten haben, denn es sind nur etwa zwanzig Sänger, die an dieser *folie* teilgenommen hatten. Wie letztes Jahr kann man das Video dieses Ereignisses auf der FCV Homepage abrufen.

Schliesslich konkretisiert sich das Projekt eines Festivals mit Kreationen und Aufnahmen für 2019; Informationen folgen demnächst. Auch erinnert er daran, dass die damaligen Chöre des Sängerbundes zu dieser Versammlung eingeladen wurden. Leider sieht es so aus, als dass sich nur wenige entschieden haben, zu kommen.

Thierry Dagon, Vertreter der SCV (Schweizerischen Chorvereinigung) bringt den herzlichen Gruss dessen Präsidenten Claude-André Mani. Der SCV zählt 1480 Chöre, mit etwa 44.000 Sängern.

Er legt ebenfalls dar, SUISA (Société suisse des droits d'auteurs) habe ihre Tarife gesenkt. Wie zuvor Jocelyne, lädt er jeden ein, die Finanzen der Chöre zu entlasten und von der Initiative « Jugend und Musik » Gebrauch zu machen. Er beendet seine Intervention mit der Kundgebung der SCV einer Stellungnahme für die nächste Volksabstimmung über die Initiative « No-Billag ». Die SCV hat beschlossen, sich für die Erhaltung der kulturellen Vielfalt ihr entgegenzustellen.

4. Kassier- und Revisorenbericht

Der Präsident erinnert daran, dass auf Wunsch der Delegierten die Jahresrechung eine Woche vor der GV auf www.chant.ch aufgeschaltet war (cf. Anhänge).

Der Kassier, Michel Rossier, präsentiert die Jahresrechnung 2017, welche von René Wirz und Gérard Gachoud geprüft und als korrekt befunden wurde.

5. Genehmigung der Rechnung 2017

Die Rechnung 2017 wird einstimmig genehmigt und dem Kassier für seine genaue Arbeit gedankt.

6. Änderungen der Statuten

Es handelt sich um technische Änderungen beim Vorstand, um eine Anpassung an die Realität und für mehr Flexibilität. Ausser der Musikkommission (MuKo) sind die Kommissionen aufgehoben und von nun an werden Kassier/erin und Sekretär/in, welche zum Vorstand gehören, von der Versammlung gewählt.

Herr Lambrigger schlägt vor, die neuen Statuten abzulehnen, was die Artikel betreffend die Nachfolge anbelangt.

Für dieses Anliegen fragt der Präsident die Versammlung, ob sie über jeden einzelnen Artikel entscheiden will. Mit grosser Mehrheit weigert sich die Versammlung, Artikel für Artikel zu entscheiden.

Da keine andere Bemerkungen entstehen, fragt der Präsident die Versammlung, ob sie diese neue Version der Statuten annimmt.

Mit einer Ausnahme akzeptiert die Versammlung diese neue Version der Statuten. Der Präsident dankt der Versammlung für diese Abstimmung und teilt mit, dass die eben angenommene Neufassung unterschrieben und auf der Homepage abrufbar werde (Siehe Anhänge).

7. Demission und Wahl des Präsidenten, der Präsidenten der MuKo und der anderen Vorstandsmitglieder.

Der Präsident erinnert daran, Michel Rossier und er selber haben gewünscht, sich nach vielen Jahren (der Kassier 13 Jahre FCV + 3 Jahre SCCF (Société Cantonale des Chanteurs Fribourgeois) – der Präsident 13 Jahre FCV + 9 Jahre Vize-Präsident SCCF) zurückzuziehen. Der Präsident dankt dem Kassier für seine Arbeit und Treue und lädt die Versammlung ein, ihm zu applaudieren.

Der Präsident erläutert, er wolle lieber geschätzt und noch motiviert als zu spät aufhören. Er verlässt seinen Posten gerade bevor das nächste *Tutticanti*fest in Gang gesetzt wird, welches sein Nachfolger gänzlich wird verfolgen können. Übrigens zieht er vor, seine Rede auf das Wichtigste zu beschränken : die Zukunft.

Der Vorstand kann der Versammlung 2 Mitglieder vorschlagen (einen deutschsprachigen Vertreter und eine Kassiererin) sowie einen neuen Präsidenten. Keine andere spontane Kandidatur entsteht im Saal...

René Wirz und Nicole Schorderet stellen sich der Versammlung vor. Der Präsident meldet auch die Kandidatur von Philippe Savoy, als Nachfolger an der Spitze der FCV, der sich ebenfalls vorstellt.

Gemäss Protokollordnung wird Philippe Savoy zum Präsidenten der FCV per Akklamation gewählt. Pascal Mayer und Dominique Rossier werden zur Co-Präsidentschaft der MuKo per Akklamation gewählt. Der ganze Rest des Vorstandes wird ebenfalls per Akklamation gewählt. Der neue Vorstand der FCV ist folgender:

- Philippe Savoy, Präsident
- Pascal Mayer, Co-Präsident der MuKo
- Dominique Rossier, Co-Präsident der MuKo
- Emmanuel Broillet, Vertretermitglied der ACO
- Jocelyne Crausaz, Vertretermitglied der AFCEJ
- Manuela Dorthe, Vertretermitglied des CVDF
- Hubert Carrel, Vertretermitglied des GAC
- Carole Clément, Sekretärin
- Nicole Schorderet, Kassiererin
- François Menétrey, Mitglied
- Hervé Bourrier, Mitglied
- René Wirz, Mitglied

Die Vizepräsidenten werden durch den Vorstand selber ernannt.

8. **Projekte 2018**

Das Wort wir dem neuen Präsidenten erteilt. Zuerst dankt Philippe Savoy der Versammlung, ihn zu diesem Posten gewählt zu haben ; er werde alles einsetzen, um die « kantonale Stimmgabel » bestmöglich weiter klingen zu lassen. Um dies zu tun, wird er sich auf 4 Hauptbereiche stützen :

1° die freiburgische Choraltradition ans Licht bringen, indem man :

- den Zugang zum freiburgischem Repertoire weiterentwickelt
- Projekte in Verbindung mit diesem Repertoire entwickelt
- dass Schaffen der lebenden freiburgischen Komponisten fördert

Die freiburgische Tradition ist ein von der UNESCO aufgenommenes Juwel und ihre Pflege unterliegt der Verantwortung der FCV.

- 2° die Vernetzung : gemeinsame Nutzung der Bestände um den Schwund der Chorpraxis und des Gesanges zu vermeiden.
- 3° die Vernetzung auf der schweizerischen Ebene : zusammen ist man stärker ; gute Ideen und Erfahrungen sollen geteilt werden.
- 4° Ehrgeiz und Annäherung : für einigende Ereignisse der FCV wie ein Tag der Freiburger Chorkultur oder Diskussion mit dem Vorstand der VUC für einen neu durchdachten Freiburger Chorwettbewerb, etc.

Und um dieses Mandat gut anzufangen, gibt der neue Präsident bekannt, Herr Bruno Boschung, Präsident des Grossrates im Jahre 2017, habe die Verantwortung als OK-Präsident von *Tutticanti* 2021 übernommen. Er nutzt die Gelegenheit, ihm herzlich zu danken. Er fügt hinzu, wenn nun die Lokomotive gefunden wurde, gehe es jetzt darum, mit Wagen, die die Gesamtheit der Senslerchöre vertreten, loszufahren. Vor dem Sommer wird ein Treffen stattfinden, so dass jedermann seine Wünsche und Vorstellungen für dieses Fest ausdrücken kann.

Seine erste Rede beendet er folgendermassen: « Singt, LASST weiter singen und setzen wir gemeinsam die bedeutsame Arbeit fort, die noch zu tun bleibt, damit unsere Chorkultur noch lange lebt und durch sie unser Dachverband ».

9. Festsetzung des Jahresbeitrages.

Der Vorstand der FCV schlägt für dieses Jahr noch den *status quo* vor, nämlich CHF 2.- pro Chormitglied und CHF 50.- pro Chor (Chöre der AFCEJ zahlen nur CHF 50.- pro Chor). Der Vorschlag wird von der Versammlung genehmigt.

10. Genehmigung des Budget 2018

Zum letzten Mal präsentiert Michel Rossier das Budget 2018, welches von der Versammlung sogleich einstimmig genehmigt wird.

11. Ernennung der Rechnungsrevisoren

Gérard Gachoud bleibt für 2018 noch ein Jahr im Amt. Ein Revisor soll noch von der CFDF gemeldet werden. Die Versammlung genehmigt einstimmig den Vorschlag.

12. Nominierung Ehrenmitglieder

René Wirz schlägt vor, Michel Rossier als Ehrenmitglied und Christian Clément als Ehrenpräsidenten zu nominieren. Applause bekräftigen diesen Vorschlag. Sie erhalten jeder ein Diplom und ein Geschenk als Dankeschön.

Ein « überarbeitetes » Lied zur Melodie von « Chante en mon cœur pays aimé » von P. Kaelin wurde von François Menétrey vorbereitet, um die neuen Ehrenmitglieder zu ehren. Kurz vorher lobt Pierre Menétrey, Ehrenmitglied und damaliger Präsident der Société Cantonale des Chanteurs Fribourgeois, die engagierte Arbeit von Christian Clément. Er erinnert daran, dass er die ganze Arbeit der FCV-Gründung gemacht hat. Dann stimmt die Versammlung das von François Menétrey geschaffene Lied an.

13. Generalversammlung 2019

Die GV 2019 soll turnusgemäss der Vereinigungen im Vivisbachbezirk stattfinden. Sie ist auf Samstag, 9. Februar 2019 festgesetzt. Der gemischte Chor von Châtel-St-Denis möchte sie organisieren, hat aber noch ein Problem wegen des Saales. Er wird nach einer Lösung suchen und mit dem Präsidenten Kontakt aufnehmen.

14. Divers

Frau Françoise Oberson beklagt den Verlust ihres Mantels bei der Versammlung letzten Jahres. Wenn sich jemand betroffen fühlt, kann er mit ihr Kontakt aufnehmen.

Herr Jean-Marie Marchon möchte darauf hinweisen, dass ein Austausch mit einem Kinderchor ein Erfolg sein kann, so erlebt mit dem Chor von Lentigny.

Vor der Beendigung der Versammlung dankt der Präsident den gemischten Chor von Villaz-St-Pierre herzlich für die musikalischen Darbietungen, sowie für die Organisation und Vorbereitung des Saales.

Als Schlusslied, um die 11.45 Uhr und kurz vor dem « verre de l'amitié », schlägt der Präsident vor, alle zusammen « Chante en mon cœur » zu singen, und dankt allen, es lebe die FCV!

Die Sekretärin der Versammlung : Der Präsident der Versammlung

Carole Clément Christian Clément

Arconciel, den 17. Februar 2018/cc

Anhang 1: Liste der Entschuldigten

Entschuldigte Personen:

Herr Willy Schorderet, Präfekt des Glânebezirkes

Frau Denise Pauchard, Ehrenmitglied

Frau Marie-Françoise Sudan, Ehrenmitglied

Herr Dick Perroud, Ehrenmitglied

Herr Albert Curty, Ehrenmitglied

Frau Gabrielle Bourguet, Mitglied des Grossratschores

Frau Sylvia Baiutti, Mitglied des Grossratschores

Herrr Manu Broillet, Mitglied des FCV Vorstandes

Herr Pascal Mayer, Mitglied des FCV Vorstandes

Entschuldigte Chöre:

Cäcilienverein Giffers-Tentlingen

Cäcilienchor Tafers

Les Baladins Belmont-Broye

Chœur mixte La Perce-Neige Sommentier

GC St. Ursen

Chœur Horizon de Rue

Männerchor Kerzers Golaten (ex-Sängerbund)

L'Amitié, Berlens

FCV: Protokoll der GV vom Samstag 10. Februar 2018

La Concorde, Grolley

Les Guelins

Kinderchor Cantini

L'Espérance de Vuadens

Chœur Vocalise

Cäcilienchor Düdingen

La Chanson de Thusy

Chœur-mixte de Le Crêt

Chœur-mixte de Marly

Cäcilienchor Bösingen

GC St. Antoni

Divertimento Vocale

Bilan 31.12.16 Bilanz 31.12.16 Bilan 31.12.17 Bilanz 31.12.17

cpte N°	Comptes	Actifs Activen	Passifs Passiven	Actifs Activen	Passifs Passiven	Konten
	Actif					Aktiven
	Liquidités					Flüssige Mittel
1000	Caisse	172.00		82.80		Kasse
1021	Banque de l'Etat de Fribourg	75 284.20		89 409.55		Freiburger Kantonalbank
1022	BCF Fond réserve fête FFC	45 459.75		55 460.15		FKB Reservekonto FCV
1023	Prêt aux sociétés	0.00		5 000.00		Darlehen an Organisation
	Actifs transitoires					Transitorische Aktiven
1300	Impôt anticipé à récupérer	17.28		22.53		Rückerstattung der Verrechnungssteuer
1310	Factures débiteurs impayées	1 038.00		150.00		Unbezahlte Debitorenrechnungen
1311	Partenariat non utilisé à reporter	200.00				Übertrag nicht verwendeter FKB-Beiträge
1312	Bénéfice Tutticanti à recevoir	20 000.00				
	Passif					Passiven
	Créanciers					Kreditoren
2000	Créanciers divers		0.00			Verschiedene Kreditoren
2001	Créanciers associations					Kreditoren Mitgliedverbände
2002	Provision divers évènements		10 000.00		10 000.00	Rückstellungen, verschiedene Anlässe
	Passifs transitoires		0.00		0.00	Transitorische Passiven
2300	Factures à payer		2 000.00		3 120.00	Unbezahlte Rechnungen
	Totaux	142 171.23	12 000.00	150 125.03	13 120.00	Total
	Fonds propres					Eigene Mittel
	Capital					Vermögen
2600	Capital au 01.01		68 338.58		130 171.23	Vermögen am 01.01
	Totaux 2	142 171.23	80 338.58	150 125.03	143 291.23	Total 2
	Pertes et profits					Verluste und Gewinne
2901	résultat de l'exercice		61 832.65		6 833.80	Jahresergebnis
	Balance	142 171.23	142 171.23	150 125.03	150 125.03	Ausgleich

Capital au 31.12 130 171.23 137 005.03 Vermögen am 31.12

		Budget 2017 Comptes 2017		Budget 2018		l		
-	Comptes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses		Konten
N°	D.	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	E 4 "
	Revenus	17.500.00	40.200.00	1.5.702.00	26.462.00	15 500 00	27 000 00	Erträge
	Cotisations	17 500.00	40 200.00	15 783.80		15 500.00		Mitgliederbeiträge
	Partenariat BCF		60 000.00		60 000.00		70 000.00	Partnerschaft FKB
	Sponsoring et dons divers							Sponsoring und diverse Spenden
	Subvention		11 000.00		11 000.00		11 000.00	Subventionen
	Autres produits							Andere Erträge
	Manifestations diverses							Verschiedene Veranstaltungen
	Publicité							Werbung
6602	Produits divers				8 000.00			Verschiedene Erträge
	Charges et produits extraordinaire							Kosten und Ertäge Extra.
7001	Pertes sur débiteurs							Debitorenverlust
	Charges							Kosten
	Frais gestion							Verwaltungskosten
4001	Frais secrétariat	2 000.00		1 074.85		1 500.00		Spesen des Sekretariates
4002	Frais comité	3 000.00		2 074.90		2 500.00		Spesen des Vorstandes
4003	Frais de commissions	1 500.00		700.00		1 000.00		Spesen der Kommissionen
4004	Dons - avis - distinctions	1 000.00		428.25		1 000.00		Geschenke, Anzeigen, Auszeichnungen
4005	Frais assemblée et divers	1 200.00		1 069.40		1 500.00		Auslagen GV und Verschiedenes
4006	Intérêts- frais bancaires et CCP		50.00	40.65		50.00		Zinsen, Bank- und Postkonto-Spesen
	Formation							Bildung
4501	Cours et formation FFC	6 000.00	2 500.00			3 000.00	1 000.00	Kurse und Ausbildung FCV
4502	Cours et formation Associations	10 000.00		10 000.00		10 000.00		Kurse und Ausbildung Verbände
	Contributions diverses							Verschiedene Beiträge
4601	Soutien BCF à la relève	10 000.00		10 000.00		10 000.00		Nachwuchsförderung FKB
4602	Soutien BCF manifes. Sociétés	40 000.00		43 100.00		56 000.00		FKB-Beiträge Veranstaltungen Vereine
4603	Soutien à la création et patrimoine	2 500.00				3 000.00		Förderung Neukompositionen, Liedgut
4604	Manifestations diverses	10 000.00		5 050.00		5 000.00		Verschiedene Anlässe
4605	Autres contributions							Andere Beiträge
4606	Projets intercantonnaux							Interkantonale Projekte
4607	Soutien FFC à la relève	5 000.00		3 250.00		5 000.00		Nachwuchsförderung FCV
	Outils d'information							Informationsmittel
4701	Frais gestion site internet	15 000.00		15 938.15		4 000.00		Kosten für Betreuung der Internetseiten
	Journaux et publications (crescendo)	200.00		120.00		200.00		Zeitungen und Publikationen (crescendo)
	Totaux	124 900.00	113 750.00	108 630.00	115 463.80	119 250.00	119 000.00	. ,
	Résultat de l'exercice							Jahresergebnis
	Bénéfice / perte	-11 150.00		6 833.80		-250.00		Gewinn / Verlust
	•	113 750.00	113 750.00	115 463.80	115 463.80	119 000.00	119 000.00	